EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 15.11.2010
KOM(2010) 663 (lõplik)
LISA

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

allkirjastada Euroopa Liidu nimel Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde kuuluv protokoll, millega laiendatakse partnerlus- ja koostöölepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele

LISA

PROTOKOLL

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu juurde, millega muudetakse lepingut, et laiendada lepingu sätteid kahepoolsele tekstiiltoodetega kauplemisele, võttes arvesse tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva kahepoolse lepingu lõppemist

EUROOPA LIIT

ühelt poolt ning

USBEKISTANI VABARIIK

teiselt poolt,

käesolevas protokollis edaspidi „lepinguosalised”

ning arvestades järgmist:

(1) Partnerlus- ja koostööleping Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahel jõustus 1. juulil 1999.

(2) On peetud läbirääkimisi, et tagada muude toodetega kauplemise suhtes kohaldatavate põhimõtete ametlik laiendamine tekstiiltoodetega kauplemisele.

(3) Partnerlus- ja koostöölepingu vajalikud muudatused tuleks vastu võtta,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelist partnerlus- ja koostöölepingut muudetakse järgmiselt:

1. Artikli 8 lõige 3 jäetakse välja.

2. Artiklis 11 jäetakse välja viited artiklile 16.

3. Artikkel 16 jäetakse välja.

4. Lepingu I lisa jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev protokoll jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui Euroopa Liit või Usbekistan on teatanud protokolli kinnitamiseks vajalike siseriiklike menetluste lõpuleviimisest, olenevalt sellest, kumb on hilisem.

Artikkel 3

Käesolev protokoll on Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Usbekistani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu lahutamatu osa.

Artikkel 4

Käesolev protokoll on koostatud kahes eksemplaris igas lepinguosaliste ametlikus keeles ja kõik need tekstid on võrdselt autentsed.

(koht) … (kuupäev)

Euroopa Liidu nimel

Usbekistani Vabariigi nimel